## 由札幌約1小時、由新千歲機場約40分鐘，交通非常便利！




| | |
|---|---|
| 札幌 | 【札樽道札幌北交流道】……使用高速公路約65分鐘<br>【JR札幌站】……搭乘特急列車約65分鐘 |
| 新千歲機場 | 【道央道新千歲機場交流道】…使用高速公路約40分鐘<br>【JR新千歲機場站】……搭乘快速Airport號、特急列車約40分鐘 |
| 函館 | 【道央道大沼公園交流道】……使用高速公路約2小時50分鐘<br>【JR函館站】……搭乘特急列車約3小時 |

*以上時間僅供參考，並未包含換乘時間。

□ 從JR白老站步行約10分鐘、從白老交流道開車約10分鐘

### ◆ 營業時間（2026.4～2027.3）

| | |
|---|---|
| 4月1日～10月31日 | 9:00～18:00 |
| 11月1日～3月31日 | 9:00～17:00 |

【公休日】逢～及12月28日～1月4日、2月27日～3月8日
※若遇一連國定假日或其他假日，則順延至翌日以後的平日開園
※5月7日、6月22日、7月27日、8月10日、8月24日、9月24日、10月19日、11月2日、2月22日閉園

### ◆ 門票（含稅）

| | 1日（一般） | 1日（團體：10人以上） | 全年週票 |
|---|---|---|---|
| 成人 | 1,200日圓 | 960日圓 | 2,000日圓 |
| 高中生 | 600日圓 | 480日圓 | 1,000日圓 |
| 國中生以下 | 免費 | 免費 | — |

※不包含收費體驗與日和博物館特展的費用。
※身心障礙的遊客及1名同行的照護人員可免費入場。入場之際，請出示身心障礙者手冊等證明文件。

### ◆ 汽機車、自行車停車費用（停車場可停246輛）

| | 汽車 | 機車、自行車 |
|---|---|---|
| 一般停車場 | 1次 500日圓（含稅） | 免費 |

※限當天　※機車寬度超過90cm的大型機車等車輛，視同普通汽車。
※當日再次停車（第2次起），可享免費停車優惠。詳情請洽工作人員。
※大型巴士停車場2,000日圓（小型巴士1,000日圓）

**園內導覽APP**
利用語音及照片等方式介紹園內設施及博物館的展示物品（支援8種語言）。

**UPOPOY官網**
關於UPOPOY的詳細資訊，請由此瀏覽。
亦可提前購買門票。
詳情請見官網。

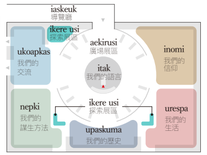

洽詢
**公益財團法人 愛努民族文化財團（UPOPOYホ）**
場所:〒059-0902 北海道白老郡白老町若草町2丁目3-2
電話：0144-82-3914　FAX：0144-82-3685　https://ainu-upopoy.go.jp/tw/


## an=ukokor aynu ikor oma kenru
# 國立愛努民族博物館

國立愛努民族博物館以愛努原住民族為主題，目的是為了構築尊重愛努民族尊嚴的社會，並向更多的人們傳達愛努的歷史和文化，使愛努文化永續未來。設有常設展展廳及特展展廳。




### 「我們」愛努民族的觀點




常設展展廳會由愛努民族的觀點，介紹「語言」、「信仰」、「生活」、「歷史」、「謀生方法」、「交流」這6個主題。
中央區的廣場展區會展示6個主題的代表性資料，便於時間有限的遊客了解概要。



### 探索展區 Tempatempa




●博物館2F常設展展廳內
※「tempatempa」是意指「摸摸看」的愛努語。

透過立體透視圖、模型、tamasay（項鍊）和動物的立體拼圖，大人和小孩都能接觸愛努文化的區域。

### 影視播放



●博物館1F影視區
設有96個座位，以大螢幕影像，透過各種主題，簡明易懂地介紹愛努文化。
- 愛努民族的歷史和文化
- 享譽世界的愛努民族工藝
- 愛努日常

## an=ukokor uaynukor mintar
# 國立民族共生公園

國立民族共生公園是可用五感體驗在大自然中孕育的原住民族愛努文化的體驗型野外博物館。這裡也是在豐饒大自然環抱下，充滿愛努文化氣息的休憩場所。




為了向遊客廣泛傳達愛努的文化和世界觀、自然觀、信仰等，本園準備了豐富多元的節目。

**愛努語體驗**



**弓箭體驗**



**樂器體驗**



**藝能體驗**



**傳統圖騰刺繡與雕刻體驗**



**服裝體驗**



**藝能觀賞**



●體驗交流大廳
表演在各地傳承至今的歌曲和舞蹈。

**飲食體驗**



●體驗學習館
透過簡單的烹飪和實際品嚐，來體驗愛努的飲食文化。

**另外還備有各式各樣的節目**
詳情請見節目時間表或UPOPOY官網

## 範例行程

專為初次蒞臨UPOPOY的遊客設計的基本行程！
本行程可以體會UPOPOY獨特的魅力。

### 國立愛努民族博物館　an=ukokor aynu ikor oma kenru

**9:00**
大概所需時間60分鐘

**①參觀博物館**
- 常設展展廳
- 博物館商店
- 圖書室


常設展展廳

### 體驗交流大廳　uekari cise

**10:00**
大概所需時間20分鐘

**②upopo newa rimse**
表演在各地傳承至今的歌曲和舞蹈。



需有座號單（在體驗交流大廳前發放）

### 傳統的kotan(村落)　teeta kane an kotan

**10:30**
大概所需時間15分鐘

**③upaskuma**
介紹kotan的生活情況，表演歌曲和舞蹈。每次主題都不同，包含房屋、船舶、狩獵用具、地名等。



**11:30**
大概所需時間15分鐘

**④newsar=an ro**
口頭演出傳承的故事、抒情歌（表達心情的歌曲）。



亦備有下午的自選行程
詳情請見UPOPOY官網

## 何謂愛努·愛努文化



「愛努（aynu）」是愛努語的「人類」，意指相對於撐起人類生活的自然等的kamuy（神靈），我們則是人類。
愛努民族是擁有自己獨特的語言、文化、歷史的原住民族。過去曾住在本州北部、北海道、庫頁島、千島列島，以狩獵、漁撈、採集、農耕，以及與周邊的民族交易為謀生方法，在各地形成名為kotan的社區，於此生活。
衣服和道具、祭典用具中美麗的愛努圖騰、以yukar為代表的口傳文學，以及與kamuy的關係而生的尊敬、感謝、時而威嚇的kamuynomi（祈禱）、與諸神一起享受歌舞等的世界觀，就是愛努民族存在的本質，表現了日本的多樣性。
然而，在日本近代化的過程中，母語愛努語和構成民族基礎的文化正瀕臨著傳承的危機，因此語言、文化的復興是當務之急。

## 何謂UPOPOY





UPOPOY（民族共生象徵空間）不僅是復興並發展日本寶貴且處於存亡危機之中的愛努文化的據點設施，同時也是未來原住民族獲得尊嚴，構築沒有歧視，擁有多樣豐富文化且充滿活力的社會之象徵空間。
UPOPOY由「國立愛努民族博物館」、「國立民族





UPOPOY吉祥物
**TureppoN**
turep（大姥百合）妙齡女孩。
個性悠哉自在。

**關於愛努語標記**
園內的第一語言是愛努語。因此，各式各樣的園內設施標示會使用日文片假名及羅馬拼音來標記愛努語。

繁體中文

UPOPOY
NATIONAL AINU MUSEUM and PARK

2026.4～2027.3

2026.10修訂

## 1 yayhanokkar cise 體驗學習館



可在各個季節參加多元豐富的愛努文化體驗活動的設施。

## 2 uekari cise 體驗交流大廳



以名列聯合國教科文組織無形文化遺產及日本國家指定重要無形民俗文化財的「愛努古式舞蹈」為首，演出各式各樣的愛努傳統藝能。

※需有座號單（當天發放）

## 3 an=ukokor aynu ikor oma kenru 國立愛努民族博物館



除了傳統愛努文化之外，還利用多采多姿的展示，介紹存在於現代的多樣愛努文化及相關的人們。

## 4 ikar usi 工房



本設施不僅能觀摩愛努工藝製作情景，更可近距離觀看現場展示的工藝製作成品和材料。

## 5 teeta kane an kotan 傳統的kotan(村落)



村子和聚落的愛努語稱作「kotan」。這裡重現了茅草屋頂的cise（房屋），是能透過觀摩室內等活動，體驗愛努的生活和文化的區域。

### 出借用品介紹

如有需要，請向附近的工作人員洽詢。

免費 輪椅、嬰兒車、雨傘

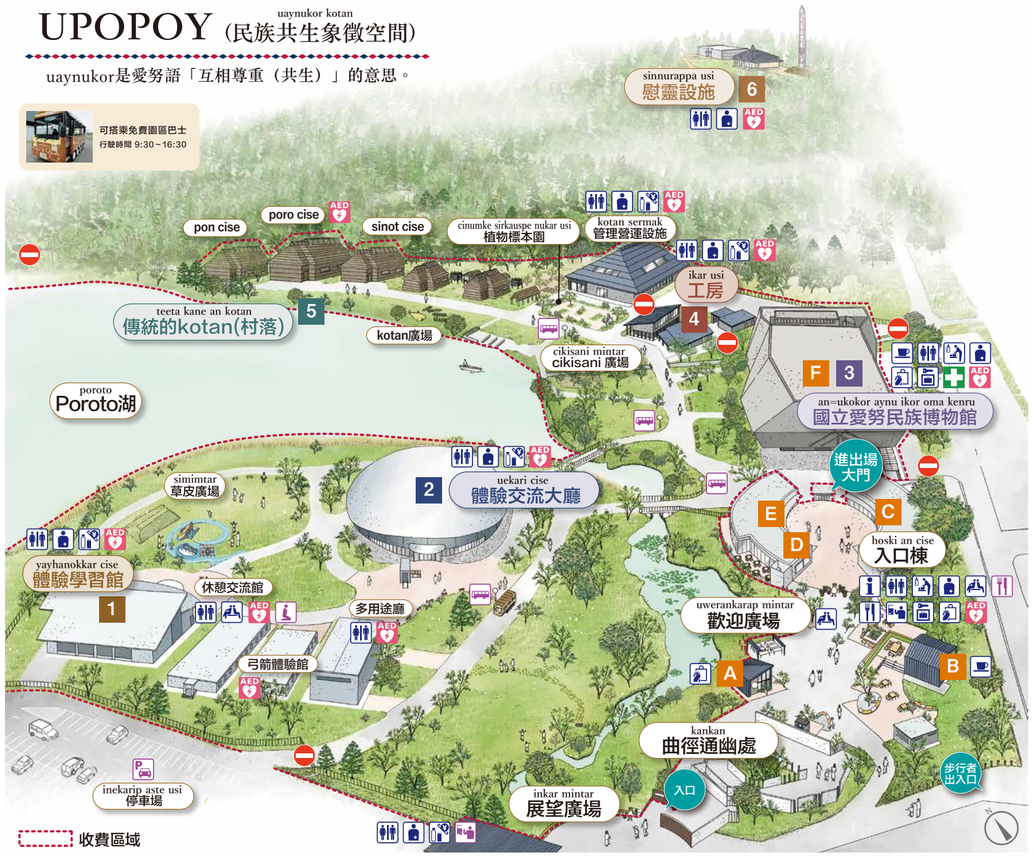
### 敬請蒞臨UPOPOY的遊客配合

- 遊客較多時，部分設施將實施入場限制。
- 在博物館展示廳內、體驗交流大廳內座位，以及其他標示禁止飲食的地方，請勿飲食。
- 園區內禁菸，請勿吸菸。
- 請勿採集植物、昆蟲及垂釣。
- 禁止攜帶危險物品（包含刀槍類模擬製品）。
- 禁止進行影響他人的攝影行為及未經許可的商業攝影。
- 博物館展示廳、影視區禁止錄影。此外，部分區域禁止拍照。
- 請勿將鋼筆或鋼珠筆、傘、大型行李帶進博物館展示廳內。
- 寵物恕不可入場（輔助犬除外）。
- 請勿在園區內從事體育運動（球類運動等）。
- 未經許可，不可在園區內進行商業行為、宣傳行為。
- 此外，在園區內請遵從工作人員的指示，請勿進行造成其他遊客困擾的行為。

# UPOPOY （民族共生象徵空間）

uaynukor kotan

uaynukor是愛努語「互相尊重（共生）」的意思。




- Wi-Fi 園內可用免費Wi-Fi
- 服務台
- 洗手間
- 哺乳室
- 休息處
- 美食區
- 餐廳
- 咖啡廳
- 商店
- 售票處
- 寄物處
- 人工造口病友專用設施
- 自動販賣機
- 停車場
- 停車場繳費機
- 醫護室
- AED
- 巴士站
- 祈禱室

▲距離慰靈設施約1,400m

▼距離白老站約500m

## 6 sinnurappa usi 慰靈設施

在過去被發掘、收集並保管於日本各地大學等的愛努民族遺骨和陪葬品中，無法立即歸還的部分現集中存放在UPOPOY。慰靈設施使愛努民族得以莊嚴祭奠，並在完成對愛努民族返還遺骨和陪葬品等以前，妥善保管之。慰靈設施座落於Poroto湖東側面向太平洋的高地上，設有遺骨等的保管處、慰靈儀式設施以及象徵慰靈設施的紀念碑。



● 開放時間 4月1日～9月30日 9:00～17:00
10月1日～3月31日 9:00～16:00

## 商店&美食

園內有3家餐飲設施，提供源自愛努傳統料理與飲食文化的套餐、原創甜點等，供遊客輕鬆享用餐點及飲料。商店則備有原創商品等最適合當自己的來館紀念和送給親友的伴手禮。

### A ihok usi 歡迎廣場商店

sweets café NANAKAMADO IRENKA

販售使用北海道產食材的甜點及霜淇淋、飲料的外帶商店，亦有販售多采多姿的原創商品及伴手禮。

● 營業時間 9:00～閉園時間



### B akup 歡迎廣場咖啡廳

咖啡廳 RIMSE

除了使用當地產食材的愛努料理之外，還提供輕食及飲料的咖啡廳，亦販售伴手禮。

● 營業時間 9:00～閉園時間
（最後點餐時間為關店前1小時）



### C ihok usi 入口棟商店

niepuy

除了有賣TureppoN周邊商品和UPOPOY原創商品、北海道伴手禮之外，飲料及日用品也一應俱全。

● 營業時間 9:00～閉園時間



### D ipe usi 美食區

美食區廚房 poro

除了使用大量當地食材的「白老什錦湯麵」之外，北海道靈魂美食「炸馬鈴薯」等外帶餐點也很豐富。

● 營業時間 9:00～閉園時間
（最後點餐時間為關店前1小時）



### E ipe usi 餐廳

Umizora no Haru

提供huci（奶奶）做的愛努料理「ohaw」和每日更換的野味料理、輕食＆甜點等咖啡廳的餐點。

● 營業時間 11:00～閉園時間
（最後點餐時間為關店前1小時）



### F ikor oma kenru ihok usi 國立愛努民族博物館商店

愛努工藝品、博物館原創商品及書籍等一應俱全，還能一邊眺望Poroto湖，一邊享用咖啡。

● 營業時間 9:00～閉園時間



（註）營業時間和提供的餐飲有可能變更。 A B C D E 皆在收費區域外。收費區域內限當天可再次入場。